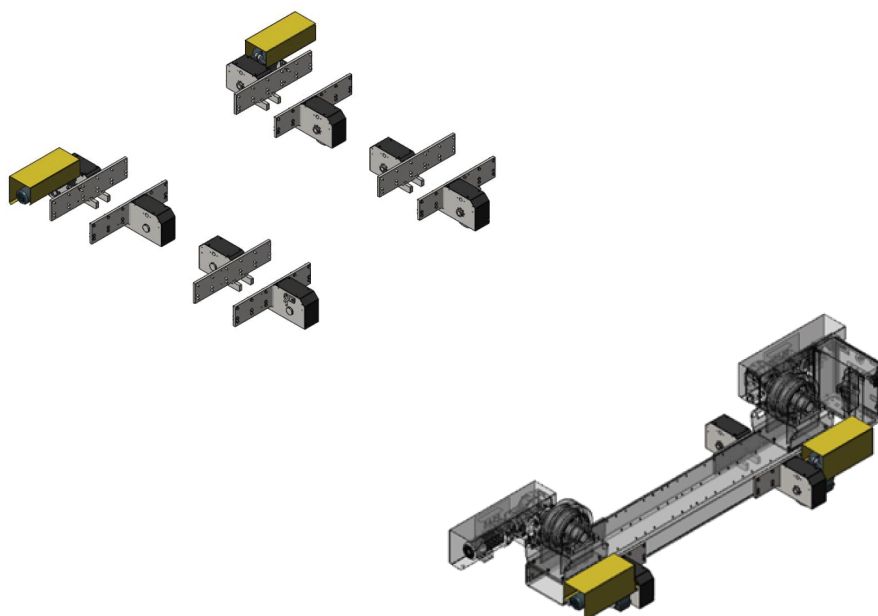


***EDB-15/30, EIB-15/30,
EDB-60, EIB-60,
EDB-90/120, EDB-120***
Skinnevogne



Brugsanvisning



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EU, entering into force 17 May 2006
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment

Welding handling equipment, Rail Cars
(For use together with Conventional Roller Bed, Self-aligning Roller Bed and Fit-Up units)

Type designation

EDB-15/-30, EDB-60, EDB-90, EDB-120 (Drive unit) from serial number 026 xxx xxxx (2020 w26)
EIB-15/-30, EIB-60, EIB-90/-120 (Idler unit) from serial number 026 xxx xxxx (2020 w26)

Brand name or trade mark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:
ESAB AB Welding Automation
SE-69581 Laxå, Sweden
Phone: +46 (0)584 81000, www.esab.com

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 12100:2010 EN 61000-6-2:2005 / AC:2005
EN 60204-1:2006 / AC:2010 EN 61000-6-4:2007 / A1:2011

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
Gothenburg		
2020-12-11	Peter Kjällström	Director Welding Automation

CE 2020

1	SIKKERHED	5
1.1	Betydning af symboler	5
1.2	Utsigtet anvendelse	5
1.3	Sikkerhedsforanstaltninger	5
2	INDLEDNING	8
2.1	Udstyr	8
2.2	Skinnevognenes formål og funktion	8
2.3	Terminologi, der anvendes i denne vejledning	8
3	TEKNISKE DATA	9
3.1	EDB/EIB-15/-30	9
3.1.1	Drivenhed, EDB-15/-30	9
3.1.2	Medløbsenhed, EIB-15/-30	10
3.2	EDB/EIB-60	11
3.2.1	Drivenhed, EDB-60	11
3.2.2	Medløbsenhed EIB -60	12
3.3	EDB-90 og EIB-90/-120	13
3.3.1	Drivenhed, EDB-90	13
3.3.2	Medløbsenhed, EIB-90/-120	14
3.4	EDB-120	14
4	INSTALLATION	16
4.1	Placering	16
4.2	Løftevejledning	16
4.3	Monteringsprocedure	16
5	DRIFT	18
5.1	Betjening af skinnevognene	18
5.2	Driftssikkerhed	19
5.3	Standstning af skinnevognene	19
6	VEDLIGEHOLDELSE	20
6.1	Generelt	20
6.2	Opbevaring	20
6.3	Reparation og vedligeholdelse	20
6.4	Rengøring	21
6.5	Nedbrud	21
6.6	Gearmotorer	21
6.6.1	Eftersyn og vedligeholdelse af gearmotorer	21
6.6.2	Smøring af gearkasse	21
7	FEJLFINDING	23
8	BESTILLING AF RESERVEDELE	24
	LEDNINGSDIAGRAM	25
	BESTILLINGSNUMRE	30
	RESERVEDELE	31
	RESERVEDELE – EDB-15/-30 Liste over mekaniske dele – drivsektion	32
	RESERVEDELE – EIB-15/-30 Liste over mekaniske dele – medløbssektion	33
	RESERVEDELE – EDB-60 Liste over mekaniske dele – drivsektion	34
	RESERVEDELE – EIB-60 Liste over mekaniske dele – medløbssektion	35

RESERVEDELE – EDB-90 Liste over mekaniske dele – drivsektion	36
RESERVEDELE – EIB-90/-120 Liste over mekaniske dele – medløbssektion	37
RESERVEDELE – EDB-120 Liste over mekaniske dele – drivsektion	38
RESERVEDELE – Styreskab.....	39

1 SIKKERHED

1.1 Betydning af symboler

Som anvendt i hele denne manual: Betyder Forsigtig! Vær på vagt!



FARE!

Betyder umiddelbar fare, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i omgående, alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL!

Betyder potentielle farer, som kan medføre personskade eller død.



FORSIGTIG!

Betyder farer, som kan medføre mindre personskade.



ADVARSEL!

Før brug skal du læse og forstå brugsanvisningen og følge alle forskrifter på etiketter, din arbejdsgivers sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsdatabladene (SDS).



1.2 Utsigtet anvendelse



FORSIGTIG!

Disse skinnevogne er ikke velegnede til følgende:

- Et arbejdsemne, der er tungere end den maksimale vægtgrænse for skinnevognene.

1.3 Sikkerhedsforanstaltninger

Brugerne af ESAB-udstyret har det endelige ansvar for at sikre, at alle, der arbejder på eller i nærheden af udstyret, overholder alle relevante sikkerhedsforskrifter. Sikkerhedsforskrifterne skal opfylde de krav, der gælder for denne type udstyr. Følgende anbefalinger bør overholdes udover de standardregler, der gælder på arbejdspladsen.

Alt arbejde skal udføres af faguddannet personale, der har grundigt kendskab til betjening af udstyret. Forkert betjening af udstyret kan føre til farlige situationer, som kan medføre skader på operatøren og udstyret.

1. Alle, der bruger udstyret, skal have kendskab til følgende:
 - Betjeningen
 - Placering af nødstopknapper
 - Funktionen
 - Relevante sikkerhedsforskrifter
 - Svejsning og skæring og anden relevant brug af udstyret
2. Operatøren skal sørge for følgende:
 - At ingen uvedkommende personer befinder sig i arbejdsområdet omkring udstyret, når det startes op
 - At alle personer bærer beskyttelsesudstyr, når buen tændes eller arbejdet med udstyret påbegyndes
3. Arbejdspladsen skal:
 - Være egnet til formålet
 - Være fri for træk

4. Personligt beskyttelsesudstyr:

- Brug altid det anbefalede personlige beskyttelsesudstyr, f.eks. beskyttelsesbriller, flammesikkert tøj, beskyttelseshandsker
- Bær ikke løstsiddende genstande som tørklæder, armbånd, ringe mm., som kan hænge i eller forårsage forbrændinger

5. Generelle forholdsregler:

- Kontroller, at returkablet er tilsluttet korrekt
- Arbejde på højspændingsudstyr **skal altid udføres af en faguddannet elektriker**
- Egnede brandslukningsudstyr skal være tydeligt mærket og inden for rækkevidde
- Smøring og vedligeholdelse må **ikke** udføres på udstyret, mens det er i brug



ADVARSEL!

Buesvejsning og skæring kan være farligt for dig selv og andre. Tag forholdsregler, når du svejser og skærer.



ELEKTRISK STØD - Livsfare

- Strømførende dele eller elektroder må ikke komme i berøring med hud, våde handsker eller vådt tøj
- Isolerer dig fra arbejdsemnet og jord.
- Kontroller, at din arbejdsposition er sikker



ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER - Kan være sundhedsskadelige

- Svejsere med pacemaker bør konsultere deres læge, før de udfører svejsearbejde. EMF kan forstyrre visse pacemakere.
- Eksposering for EMF kan have andre ukendte og evt. sundhedsskadelige virkninger.
- Svejsere skal overholde følgende procedurer for at minimere eksponeringen for EMF:
 - Fremfør elektroden og arbejdskablerne sammen på samme side af kroppen. Fastgør dem med tape, hvis det er muligt. Anbring ikke din krop mellem brænderen og arbejdskablerne. Vikl aldrig brænderen eller arbejdskablerne rundt om din krop. Hold svejsestrømkilden og kablerne så langt væk fra kroppen som muligt.
 - Tilslut arbejdskablet til arbejdsemnet så tæt som muligt på det område, der skal svejses.



DAMPE OG GASSER - Kan være sundhedsskadelige

- Hold hovedet ude af dampene
- Brug ventilation eller udsugning ved buen eller begge dele til at fjerne dampe og gasser fra indåndingszonen og området generelt



BUESTRÅLER - Kan forårsage øjenskader og forbrændinger på huden

- Beskyt øjne og krop. Anvend en egnet svejseværn og filterlinse samt beskyttelsespåklædning
- Beskyt andre personer i området med egnet afskærmning eller gardiner



STØJ - Kraftig støj kan give høreskader

Beskyt ørerne. Brug høreværn eller anden hørebekyttelse.

BEVÆGELIGE DELE - Kan forårsage personskader

- Hold alle døre, paneler og dæksler lukkede og forsvarligt fastgjorte. Lad kun kvalificeret personale fjerne dæksler mhp. vedligeholdelse og fejlfinding, hvis det er nødvendigt. Genmonter paneler eller dæksler og luk dørene, når servicearbejdet er afsluttet, og inden rullebukkene startes.



- Stop rullebukkene, før du monterer eller tilslutter enheden.
- Hold hænder, hår, løs beklædning og værktøj væk fra bevægelige dele.

BRANDFARE

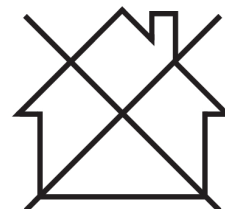
- Gnister (sprøjt) kan forårsage brand. Det skal derfor sikres, at der ikke er brændbare materialer i nærheden

Varm overflade - Dele kan være brændende varme

- Rør ikke ved dele med de bare hænder.
- Tillad udstyret at køle af, inden der udføres arbejde på det.
- Benyt de korrekte værktøjer og/eller isolerede svejsehandsker for at undgå forbrændinger ifm. håndtering af varme dele.

FUNKTIONSFEJL - Tilkald eksperthjælp i tilfælde af funktionsfejl.**BESKYT DIG SELV OG ANDRE!****FORSIGTIG!**

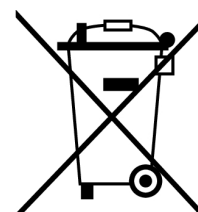
Udstyr i klasse A er ikke beregnet til brug i boligområder, hvor strøm leveres via den offentlige lavspændingsforsyning. Der kan opstå problemer med at sikre den elektromagnetiske kompatibilitet for udstyr i klasse A disse steder på grund af både ledet og udstrålet støj.

**BEMÆRK!****Elektronisk udstyr skal bortskaffes via genvindingssystemet!**

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering af dette i henhold til national lovgivning skal udtjent elektrisk og/eller elektronisk udstyr bortskaffes via en genvindingsstation.

Som ansvarlig for udstyret er det dit ansvar at indhente oplysninger om godkendte indsamlingssteder.

Yderligere oplysninger fås ved at kontakte den nærmeste ESAB-forhandler.



Hos ESAB har du mulighed for at købe et udvalg af svejsetilbehør og personlige værnemidler. For information om bestilling, kontakt din lokale ESAB-forhandler eller besøg os på vores hjemmeside.

2 INDLEDNING

Denne brugsvejledning beskriver brugen og vedligeholdelsen af de valgfrie skinnevogne EDB-15/-30, EIB-15/-30, EDB-60, EIB-60, EDB-90, EIB-90/-120 og EDB-120, når de anvendes sammen med konventionelle rullebukke, selvjusterende rullebukke og/eller løfteenheder, der i dette dokument omtales som skinnevogne. Handlinger, der skal udføres af producenten, er ikke omfattet af denne vejledning.

Denne vejledning er en del af skinnevognene. Opbevar en kopi af vejledningen sammen med skinnevognene og originalen på et sikkert sted. Hvis skinnevognene videresælges, så skal vejledningen leveres sammen med dem.

De billeder og diagrammer, der anvendes i denne vejledning, er kun til illustrative formål. Det leverede udstyr kan variere en smule.

2.1 Udstyr

Drivenheden (EDB) til skinnevognen leveres med:

- 2 x drivhjul
- 2 x medløbshjul
- Kontaktorerne (7.3 og 7.4) skal installeres i betjeningspanelet på den drevne rullebuk
- Brugsanvisning

Skinnevognens medløbsenhed (EIB) leveres med:

- 4 x medløbshjul

2.2 Skinnevognenes formål og funktion

Skinnevognene er designet som tilbehør til rullebukke og/eller løfteenheder, så de kan flyttes langs gulvmonterede skinner.

Skinnevogne, der er monteret på rullebukke og/eller løfteenheder, gør det muligt at forbinde runde genstande med hinanden på en kontrolleret måde, f.eks. sektioner til vindmølleårne, beholdere og meget andet.

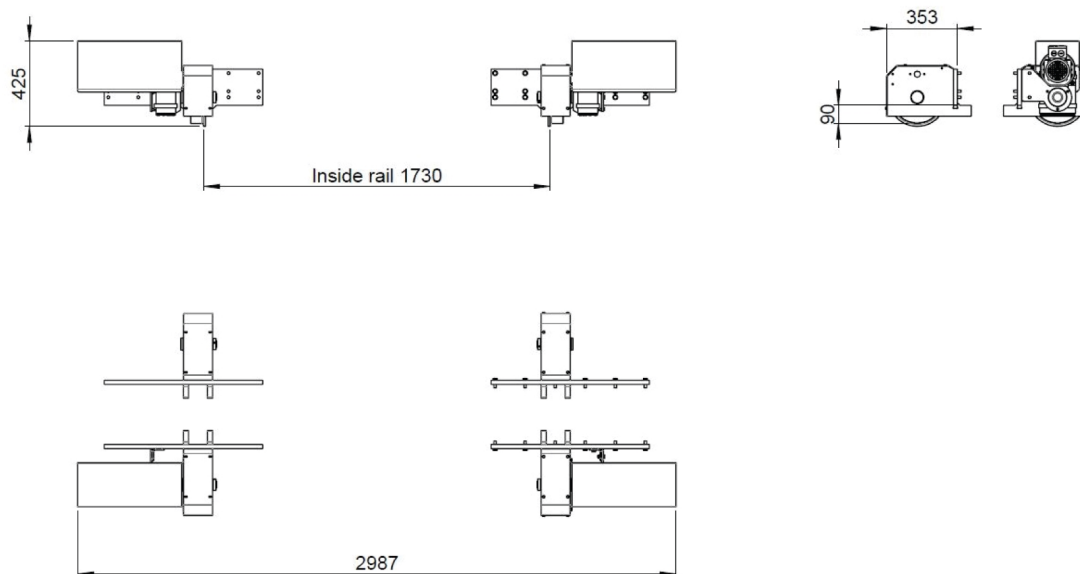
2.3 Terminologi, der anvendes i denne vejledning

Drivenhed	Skinnevognssektion med trækkende hjul.
Medløbsenhed	Skinnevognssektion med medløbshjul.
Drivsæt til skinnevogne (EDB)	Et sæt består af to (2) drevne hjulenheder og to (2) medløbshjulenheder.
Medløbshjulsæt til skinnevogn (EIB)	Et sæt består af fire (4) medløbshjulenheder.
Betjeningspanel	Elektrisk styreboks monteret på drivenheden.
Trådløs fjernbetjening – styrekonsol	Operatørens trådløse og håndholdte styrekonsol.
Modtager	Modtageren, der kommunikerer med den trådløse og fjernbetjente styrekonsol.
Beholder	Enhver komponent eller enhed, der håndteres på skinnevognssættet.

3 TEKNISKE DATA

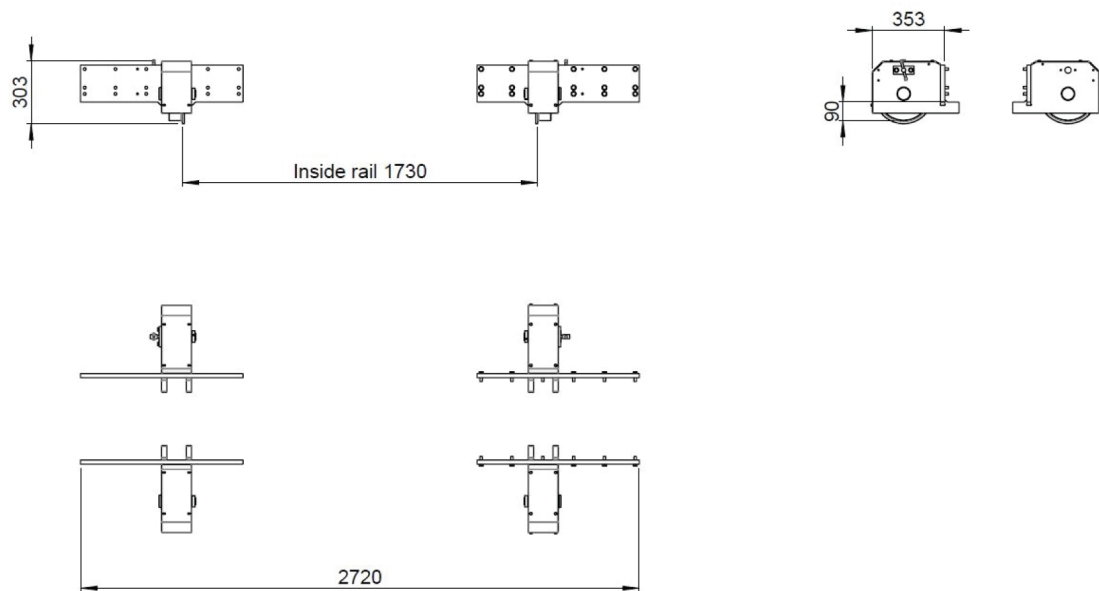
3.1 EDB/EIB-15/-30

3.1.1 Drivenhed, EDB-15/-30



EDB-15/-30	
Maks. lastekapacitet	15.000 kg (33.069 lb)
Transportkapacitet	30.000 kg (66.138 lb)
Drivmotor	2 × 0,12 kW
Kørehastighed, lav/høj	200/2000 mm/min. (5,51/78,74 in./min.)
Sporvidde	1730 mm (68,11 in)
Netforsyning	380 – 440 V, 3-faset, 50 Hz
Netsikring	16 A
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Vægt (et sæt EDB)	436 kg (2×128 kg + 2×90 kg) / (961 lb (2×282 lb + 2×198,5 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	706 mm (2×353 mm) 27,8 in. (2×13,9 in.)
Rullebukkens udvidede højde	90 mm 3,54 in.
Styrespænding	24 V
Driftstemperatur	-15 til +40 °C

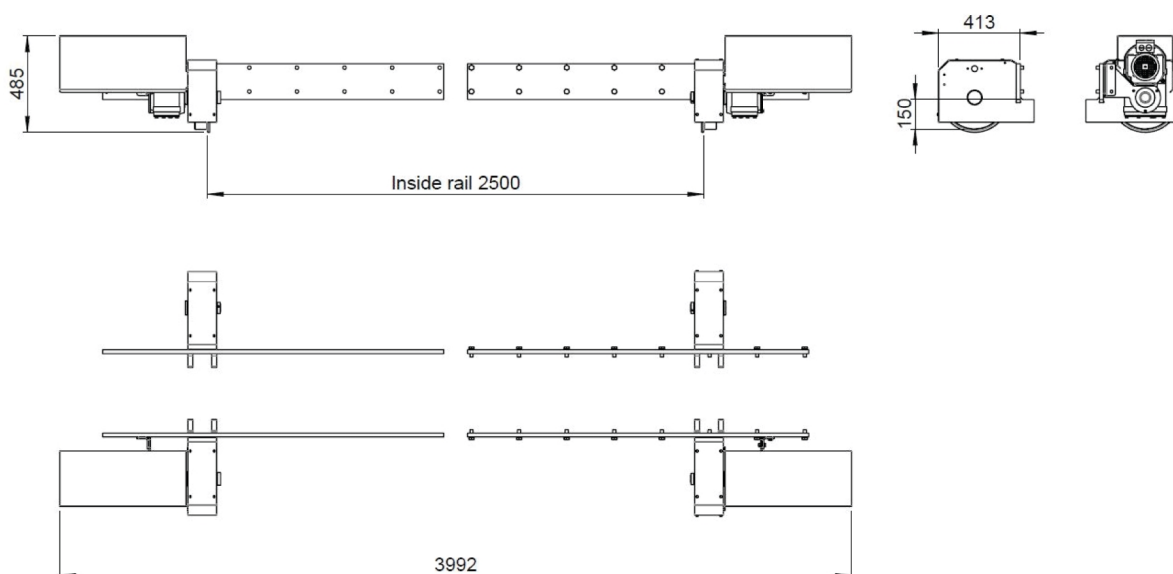
3.1.2 Medløbsenhed, EIB-15/-30



EIB-15/-30	
Maks. lastekapacitet	15.000 kg (33.069 lb)
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Sporvidde	1730 mm (68,11 in)
Vægt (et sæt EIB)	360 kg (4×90 kg) / (794 lb (4×198,5 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	706 mm (2×353 mm) 27,8 in. (2×13,9 in.)
Rullebukkens udvidede højde	90 mm 3,54 in.

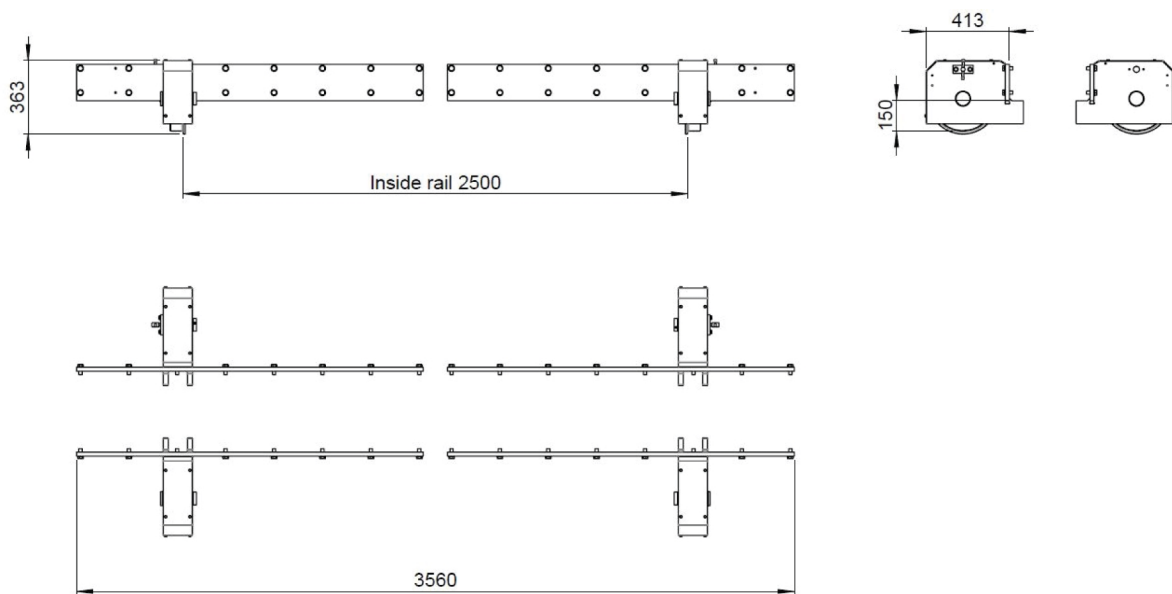
3.2 EDB/EIB-60

3.2.1 Drivenhed, EDB-60



EDB-60	
Maks. lastekapacitet	30.000 kg (66.138 lb)
Transportkapacitet	60.000 kg (132.276 lb)
Drivmotor	2 × 0,25 kW
Kørehastighed, lav/høj	200/2000 mm/min (5,51/78,74 in./min.)
Sporvidde	2500 mm (98,43 in)
Netforsyning	380 – 440 V, 3-faset, 50 Hz
Netsikring	16 A
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Vægt (et sæt EDB)	716 kg (2×207 kg + 2×151 kg) / (1579 lb (2×456,5 lb + 2×333 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	826 mm (2×413 mm) 32,52 in. (2×16,26 in.)
Rullebukkens udvidede højde	150 mm 5,91 in.
Styrespænding	24 V
Driftstemperatur	-15 til +40 °C

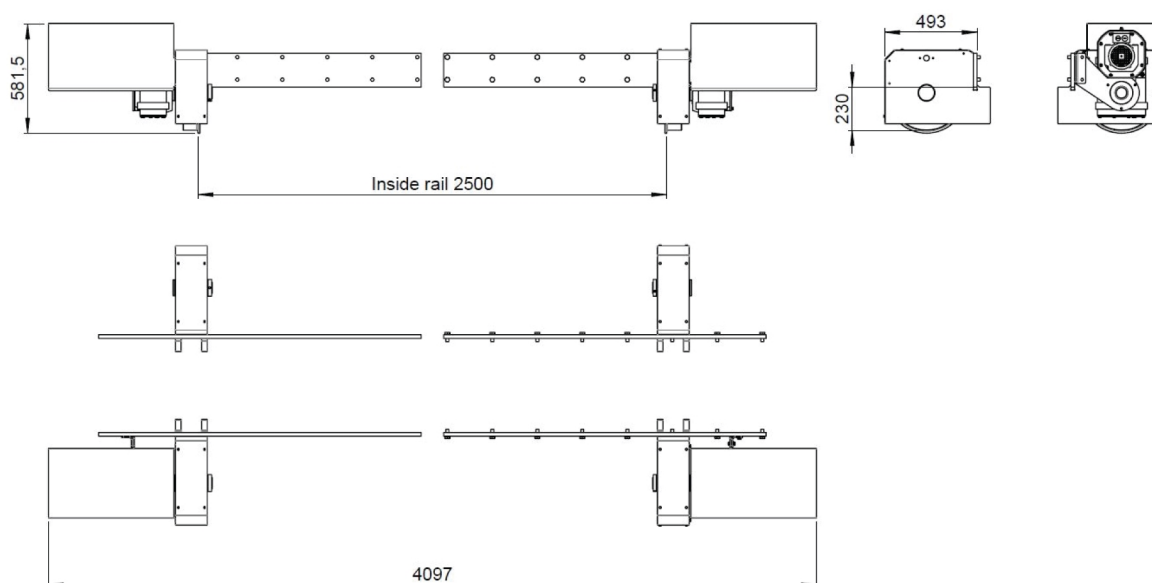
3.2.2 Medløbsenhed EIB -60



EIB-60	
Maks. lastekapacitet	30.000 kg (66.138 lb)
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Sporvidde	2500 mm (98,43 in)
Vægt (et sæt EIB)	604 kg (4×151 kg) / (1332 lb (4×333 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	826 mm (2×413 mm) 32,52 in. (2×16,26 in.)
Rullebukkens udvidede højde	150 mm 5,91 in.

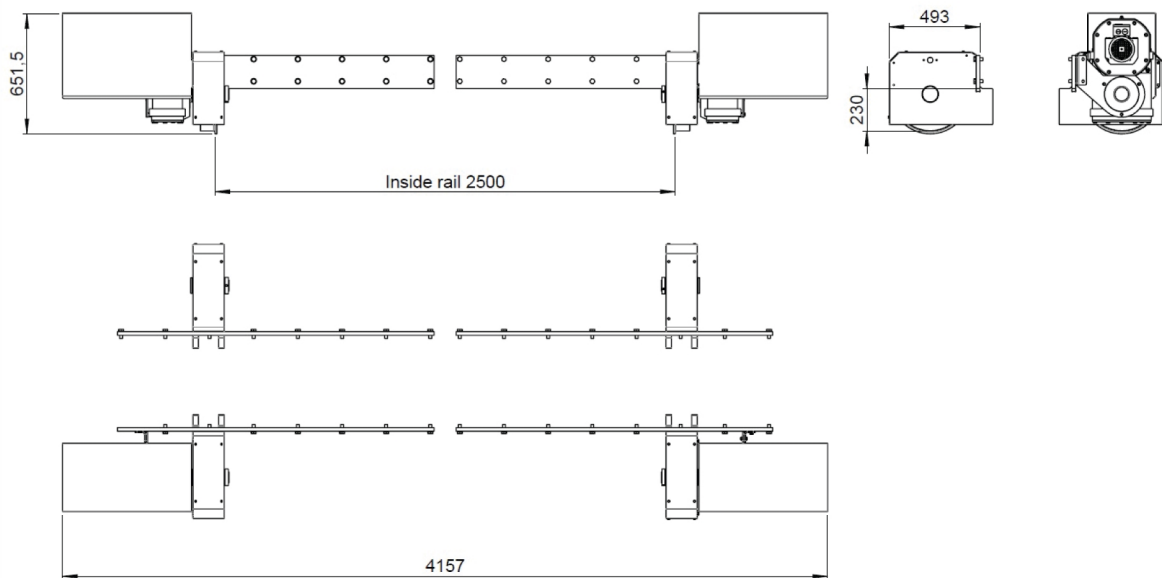
3.3 EDB-90 og EIB-90/-120

3.3.1 Drivenhed, EDB-90



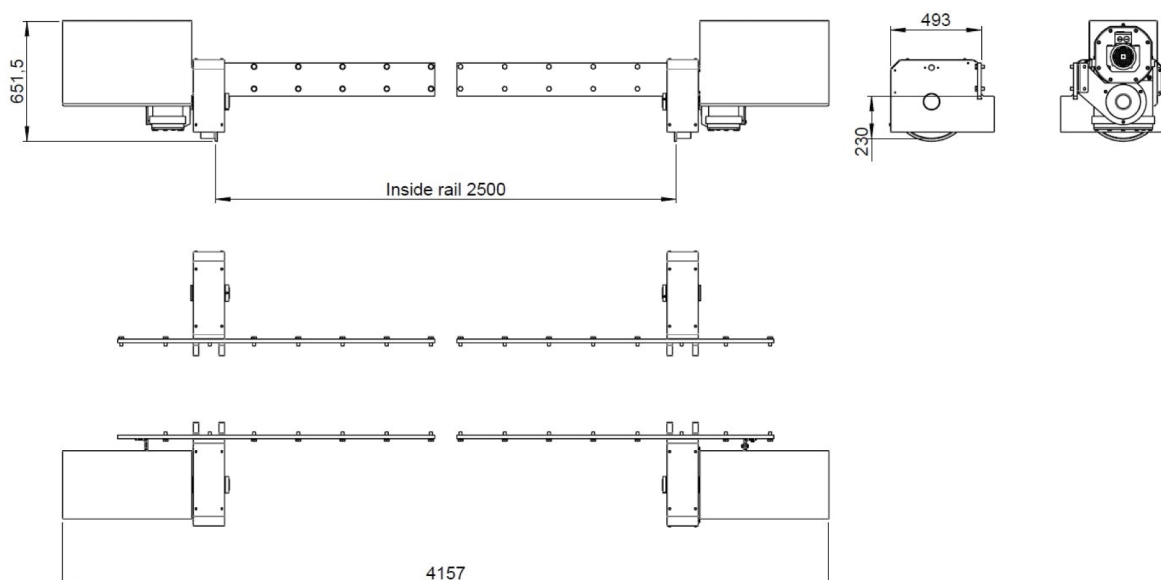
EDB-90	
Maks. lastekapacitet	45.000 kg (99.207 lb)
Transportkapacitet	90.000 kg (198.416 lb)
Drivmotor	2 × 0,37 kW
Kørehastighed, lav/høj	200/2000 mm/min. (5,51/78,74 in./min.)
Sporvidde	2500 mm (98,43 in)
Netforsyning	380 – 440 V, 3-faset, 50 Hz
Netsikring	16 A
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Vægt (et sæt EDB)	1142 kg (2×334 kg + 2×237 kg) / (2518 lb (2×736,5 lb + 2×522,5 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	986 mm (2x493 mm) 38,8 in. (2x19,4 in.)
Rullebukkens udvidede højde	230 mm 9,06 in.
Styrespænding	24 V
Driftstemperatur	-15 til +40 °C

3.3.2 Medløbsenhed, EIB-90/-120



EIB-90/-120	
Maks. lastekapacitet	60.000 kg (132.276 lb)
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Sporvidde	2500 mm (98,43 in)
Vægt (et sæt EIB)	948 kg (4×237 kg) / (2090 lb (4×522,5 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	986 mm (2×493 mm) 38,8 in. (2×19,4 in.)
Rullebukkens udvidede højde	230 mm 9,06 in.

3.4 EDB-120



3 TEKNISKE DATA

EDB-120	
Maks. lastekapacitet	60.000 kg (132.276 lb)
Transportkapacitet	120.000 kg (264.552 lb)
Drivmotor	2 × 0,37 kW
Kørehastighed, lav/høj	200/2000 mm/min. (5,51/78,74 in./min.)
Sporvidde	2500 mm (98,43 in)
Netforsyning	380 – 440 V, 3-faset, 50 Hz
Netsikring	16 A
Hjultype	Stålhjul med enkelt flange
Vægt (et sæt EDB)	1234 kg (2×380 kg + 2×237 kg) / (2720 lb (2×838 lb + 2×522 lb))
Rullebukkens udvidede bredde (langs skinnerne)	986 mm (2×493 mm) 38,8 in. (2×19,4 in.)
Rullebukkens udvidede højde	230 mm 9,06 in.
Styrespænding	24 V
Driftstemperatur	-15 til +40 °C

4 INSTALLATION

4.1 Placering

**ADVARSEL!**

Sørg altid for, at der er tilstrækkelig plads omkring rullebukkene, inden de monteres på skinnevognene.

Sørg for passende adgangsforhold og tilstrækkelig plads omkring rullebukken eller løfteenheden, og fjern alle arbejdsemner.

4.2 Løftevejledning

**BEMÆRK!**

Læs løfteinstruktionerne for rullebukken eller løfteenhederne, før du samler skinnevognene.

- 0463 740 *, konventionel rullebuk
- 0463 751 *, selvjusterende rullebuk
- 0463 760 *, løfteenhed

De tre sidste cifre i manualens dokumentnummer angiver manualens version. De er derfor erstattet med * her. Sørg for at bruge en manual med et serienummer eller softwareversion, som svarer til produktet, se forsiden af manualen.

4.3 Monteringsprocedure

Følg denne monteringsprocedure før den første brug, efter vedligeholdelses- eller reparationsarbejde eller efter en periode, hvor rullebukkene eller løfteenheden med skinnevogne har været opbevaret.

Rullebukke, der er udstyret med skinnevogne fra fabrikken, er fuldt ud testet for deres funktionalitet inden forsendelse.

Det anbefales at kontrollere, at alle betjeningsanordninger fungerer, før rullebukkene og skinnevognene anvendes i produktionen.

Hvis de købte skinnevogne er brugte, og de skal monteres på stedet, skal du sørge for, at rullebukkens eller løfteenhedens bundramme er ubeskadiget og ren på de sider, hvor skinnevognene fastboltes.

Rullebukken eller løfteenheden skal løftes lidt op, før skinnevognene kan monteres. Det anbefales at placere midlertidige bjælker under bundrammen før monteringen.

Sørg for, at skinnevognene er tilspændt til det korrekte tilspændingsmoment.

- M12 (8,8 kvalitet) 81 Nm
- M16 (8,8 kvalitet) 197 Nm

Monteringsprocedure:

- Kontroller, at alle bevægelige dele, f.eks. hjulene, kan bevæge sig frit.
- Kontroller gearkassens oliestand, se afsnittet "Smøring af gearkasse".
- Kontroller, at alle kabler, strømtilførslen og motorerne er intakte, og sørg for, at der ikke er snit osv.
- Kontroller, at alle den fjernbetjente styrekonsols betjeningsknapper fungerer korrekt.
- Kontroller, at nødstopet på begge de trådløse og fjernbetjente styrekonsoller fungerer og aflåser alle andre betjeningsknapper, så rullebukkene ikke kan genstartes, og nulstil derefter på betjeningspanelet.

4 INSTALLATION

- Kontroller, at nødstopet på betjeningspanelet fungerer og aflåser alle andre knapper, så rullebukkene ikke kan genstartes, og nulstil derefter på styretavlen.
- Kontrollér, at stålrammen ikke er beskadiget.

5 DRIFT

Skinnevojnene er enten af typen med drivhjul eller medløbshjul. En skinnevogn med drivhjul kan ikke fungere som en enkeltstående enhed, men er afhængig af enten en rullebuk eller en løfteenhed, der er udstyret med et elektrisk betjeningspanel. En skinnevogn med drivhjul trækkes af en inverter inde i betjeningspanelet. En skinnevogn med drivhjul styres manuelt fra den samme trådløse fjernbetjening – styrekonsol, som er inkluderet med den drevne rullebuk eller løfteenhed.



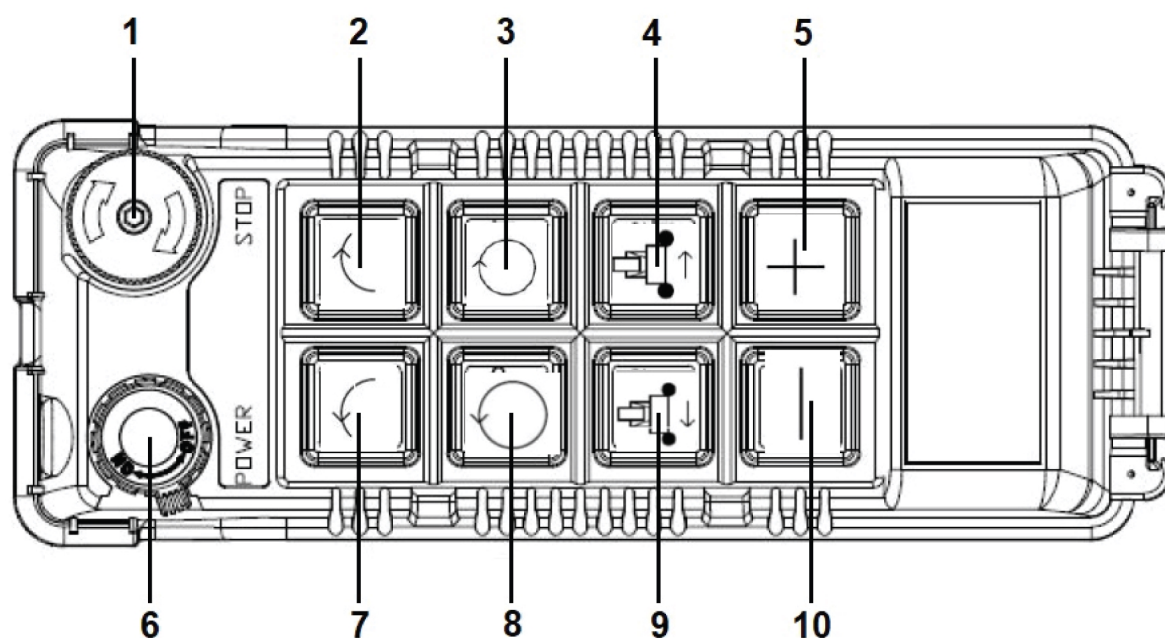
BEMÆRK!

Det er vigtigt at læse kapitlet Betjening i en af følgende brugervejledninger, før du betjener skinnevojnene:

- 0463 740 *, konventionel rullebuk
- 0463 751 *, selvjusterende rullebuk
- 0463 760 *, løfteenhed

De tre sidste cifre i manualens dokumentnummer angiver manualens version. De er derfor erstattet med * her. Sørg for at bruge en manual med et serienummer eller softwareversion, som svarer til produktet, se forsiden af manualen.

5.1 Betjening af skinnevojnene



- | | |
|--|--|
| 1 Nødstopknap | 6 Hovedstrømafbryder TIL/FRA |
| 2 Trinvis rotation med uret | 7 Trinvis rotation mod uret |
| 3 Kontinuerlig rotation med uret. Skift af funktion TIL/FRA. | 8 Kontinuerlig rotation mod uret. Skift af funktion TIL/FRA. |
| 4 Bevægelsesretning A for skinnevogn | 9 Bevægelsesretning B for skinnevogn |
| 5 Forøgelse af rotationshastighed | 10 Reduktion af rotationshastighed |

- 1) Gennemgå opstartssekvensen, som er beskrevet i brugsvejledninger til rullebukkene eller løfteenhederne.
- 2) Når skinnevojnene er korrekt monteret og justeret på skinnerne, skal du begynde at læse beholderen på rullebukkene eller på løfteenheden.

For at undgå stødbelastning af rullebukkene skal dette gøres med en jævn bevægelse. Stødbelastning forårsager beskadigelse af gearmotorerne.

Sørg for, at der ikke er fremspring på beholderen, som kan ramme genstande omkring rullebukkene eller gulvet under rotationen.

- 3) Før du starter skinnevojnene, skal du sørge for, at drejebewægelsen på rullebukken er stoppet.

Tryk på den ønskede køreretning (trykknap 4 eller 9), hvorefter skinnevojnene begynder at bevæge sig langs skinnerne.

- 4) Den tilgængelige hastighed for skinnevojnene er lav, mellem og høj.

Ved kun at trykke på trykknap 4 eller 9 indstilles hastigheden til 100 cm/min. (mellemhastighed).

Ved at trykke på trykknap 4 eller 9 og samtidig trykke på trykknappen - (trykknappen minus) skifter hastigheden til 20 cm/min. (lav hastighed).

Ved at trykke på trykknap 4 eller 9 og samtidig trykke på trykknappen + (trykknappen plus) skifter hastigheden til 200 cm/min. (høj hastighed).

- 5) Når trykknappen - eller + slippes igen, vender hastigheden tilbage til mellemhastigheden.

**BEMÆRK!**

Afprøv nødstopfunktionen regelmæssigt ved at trykke på nødstopknapperne mindst én gang om måneden.

5.2 Driftssikkerhed

Anbring ikke flere drivenheder under en beholder. Dette er kun muligt, hvis et synkroniseringskabel (ekstraudstyr) (W212) er leveret sammen med rullebukkene og skinnevojnene. Hvis det er tilfældet styrer det primære betjeningspanel (RB1) den sekundære drivenhed (RB2).

Lad ikke dele af beholderen, f.eks. tilslutningsrørene, komme i kontakt med rullebukkene, skinnevojnene, gulvet eller genstande i nærheden under rotationen. Dette kan medføre beskadigelse af rullebukkene og få hjulene til at glide eller overbelaste enhederne.

Sørg for korrekt stelforbindelse ved svejsearbejde. Mangel på korrekt stelforbindelse kan medføre, at elektriske komponenter på rullebukkene eller skinnevojnene kortsluttes.

Hvis nødstopknappen er trykket ind, skal du finde årsagen til handlingen, før rullebukken genstartes med skinnevojnene.

5.3 Standsning af skinnevojnene

Slip trykknap 4 eller 9 på den trådløse fjernbetjening (styrekonsole) for at stoppe bevægelsen. Kørsel langs skinnerne starter igen, når der trykkes på en af knapperne til skinnevognen.

**BEMÆRK!**

Brug kun nødstopknappen på betjeningspanelet og den trådløse og fjernbetjente styrekonsole i tilfælde af en nødsituation.

6 VEDLIGEHOELDELSE

6.1 Generelt


ADVARSEL!

Ved alle vedligeholdelses- eller reparationsprocedurer skal rullebukkene og de tilhørende skinnevogne frakobles elektrisk. Afbryd hovedstrømforsyningen, og tag netspændingskablet ud.


ADVARSEL!

Efter frakobling af strømmen kan der være en vis restladning i enkelte komponenter i panelet. Vent et par minutter efter at strømmen er afbrudt, før arbejdet på rullebukkens og skinnevognene med drivhjuls elektriske komponenter påbegyndes.

Monteringsproceduren skal udføres efter vedligeholdelse, reparation eller en opbevaringsperiode, se afsnittet "Monteringsprocedure".

6.2 Opbevaring

Opbevar rullebukkene med de tilhørende skinnevogne et køligt og tørt sted. Efter længere tids opbevaring skal rullebukkene med de tilhørende skinnevogne kontrolleres grundigt før brug.


ADVARSEL!

Når rullebukkene med de tilhørende skinnevogne opbevares eller transporteres i et koldt klima og flyttes til et varmt sted, kan der dannes kondens i rullebukkene eller i de elektriske betjeningsanordninger. For at undgå skader skal rullebukken have tid til at tilpasse sig den nye omgivelsestemperatur.


FORSIGTIG!

Opbevar ikke rullebukkene med de tilhørende skinnevogne udenfor i ubeskyttet tilstand. Den samlede enhed skal overdækkes af en presenning, og ubeskyttede metalområder, lejer, tandhjul og aksler skal smøres med en tilstrækkelig mængde fedt for at undgå korrosion.

6.3 Reparation og vedligeholdelse

Hold rullebukkene og skinnevognene rene og fri for snavs og rester fra svejseprocessen.

Kontroller gearolien regelmæssigt, og hold den ved det korrekte niveau. Se afsnittet "Vedligeholdelse af gearkasse".

Kontroller hele rullebukkeinstallationen med de tilhørende skinnevogne mindst én gang om året. Vær særlig opmærksom på:

- Elektriske kontakter
- Afbrydere og betjeningsenheder
- Mekaniske dele – at fastgørelsespunkter ikke er løse.
- PU-hjulenes tilstand
- Hjulenes fulde omdrejningsretning, og at der ikke er nogen excentrisk rotation omkring akslerne
- Metalkorrosion
- Beskadigelse af rammen
- Tegn på beskadigelse af hjullejerne
- Vedligeholdelse af gearkasse

- Kabelskader: Netspændings- og fjernbetjeningskabler og al synlig kabelføring fra betjeningspanelet til motorene
- Korrekt funktion af nødstop og hovedstrømafbryderen til betjeningspanelet.

Afmonter og udskift eventuelt beskadigede dele.

6.4 Rengøring



ADVARSEL!

Skinnevoqnene skal afbrydes elektrisk før rengøring. Elektriske komponenter må ikke komme i kontakt med vand eller andre rensesvæsker.



BEMÆRK!

Sørg for, at skinnevoqnene er rene. Alle lysbueqgnister, flux eller slagger skal fjernes fra rullebukkene hurtigst muligt.

Kontroller regelmæssigt, at udstyret er fri for skader, mekaniske så vel som elektriske. Mindst én gang om måneden.

Skinnevoqnene kræver ikke særlige rengøringsinstruktioner. Skinnevoqnene udgør ikke nogen forureningsrisiko for miljøet omkring dem under normal drift, selv om den svejseproces, der udføres på dem, kan forurene rullebukkene.

6.5 Nedbrud

Hvis rullebukkene ikke længere virker, skal udstyret repareres af autoriserede ESAB-serviceteknikere.



BEMÆRK!

Gentagne fejl betyder, at der er et problem med rullebukkene. Underret den person, der er ansvarlig for service og vedligeholdelse.

6.6 Gearmotorer

6.6.1 Eftersyn og vedligeholdelse af gearmotorer

For at sikre, at skinnevoqnene opnår en lang levetid, skal gearolien regelmæssigt kontrolleres og skiftes.

Regelmæssige vedligeholdelseseftersyn:

- Under normale driftsforhold og med en oliesumtemperatur på højst 80 °C er oliens levetid 10.000 driftstimer eller 2 år, alt efter hvad der kommer først.
- Kontroller, om pakningen er utæt eller beskadiget.
- Kontroller, om der forekommer usædvanlig støj under drift. Hvis ja, kan lejet være ødelagt.
- Kontroller, at udluftningshullet i gearkassen ikke er tilstoppet.
- Som hjælp til kølingen af gearkassen anbefales det, at huset holdes rent udvendigt.
- Kontroller boltene, og spænd dem, hvis de er løse.

6.6.2 Smøring af gearkasse

Gearkasserne på skinnevoqnene er fyldt med den korrekte mængde smøremiddel (CLP ISO VG220: Fuchs Renolin CLP220) før afsendelse fra fabrikken.

Oliemængde pr. rullebukstørrelse:

Model	Volumen pr. gearkasse
EDB-15/-30	1,6 dm ³
EDB-60	2,8 dm ³
EDB-90	4,7 dm ³
EDB-120	9,8 dm ³

Alle gearmotorer er af mærket Siemens.

Du kan finde flere oplysninger om vedligeholdelse af SIMOGEAR-gearkasser (BA 2030) og motorer (BA2330) på Siemens' hjemmeside.

Med hensyn til skift af gearkasseolie og/eller smøring af lejer skal du følge trinene i kapitel 8 Service og vedligeholdelse i de respektive manualer ved at downloade dem fra følgende links:

BA 2030

<https://support.industry.siemens.com/cs/document/60666158/operating-instructions-ba-2030%3A-simogear-gearbox?dti=0&lc=en-DE>

BA 2330

<https://support.industry.siemens.com/cs/document/60666508/operating-instructions-ba-2330%3A-la-le-motors-for-mounting-on-simogear-gearboxes?dti=0&lc=en-DE>

I manualerne er der tabeller med de anbefalede smøremidler til brug i gearkasser og lejer.

**BEMÆRK!**

Bland ikke olier af forskellige mærker. Aftap olien fra gearkassen, før der påfyldes olie af et andet mærke.

7 FEJLFINDING

**BEMÆRK!**

Læs kapitlet Fejlfinding i en af følgende brugervejledninger:

- 0463 740 *, konventionel rullebuk
- 0463 751 *, selvjusterende rullebuk
- 0463 760 *, løfteenhed

De tre sidste cifre i manualens dokumentnummer angiver manualens version. De er derfor erstattet med * her. Sørg for at bruge en manual med et serienummer eller softwareversion, som svarer til produktet, se forsiden af manualen.

8 BESTILLING AF RESERVEDELE



FORSIGTIG!

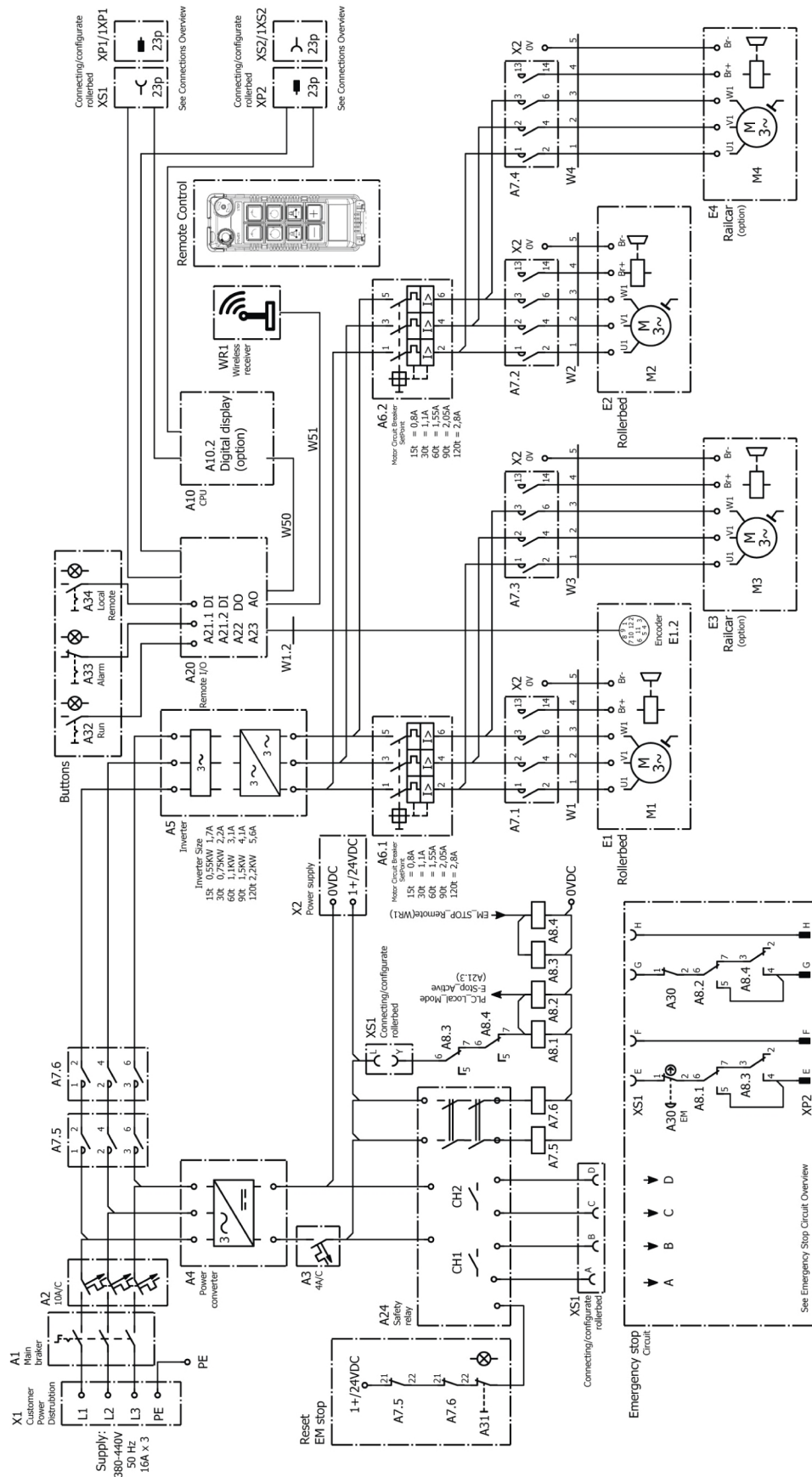
Reparationer og arbejde på elektriske installationer skal udføres af en autoriseret servicetekniker fra ESAB. Benyt kun ESAB's originale reservedele og sliddele.

EDB-15/-30, EIB-15/-30, EDB-60, EIB-60, EDB-90, EIB-90/-120 og EDB-120 er konstrueret og testet iht. de internationale og europæiske standarder **EN 12100:2010, EN ISO 13857:2008, EN ISO 349:1993/A1:2008, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN 61000-6-2:2005/AC:2005** og **EN 61000-6-4:2007/A1:2011**. Når service- og reparationsarbejde afsluttes, skal den/de personer, der udfører arbejdet, sikre, at produktet fortsat er i overensstemmelse med kravene i ovennævnte standarder.

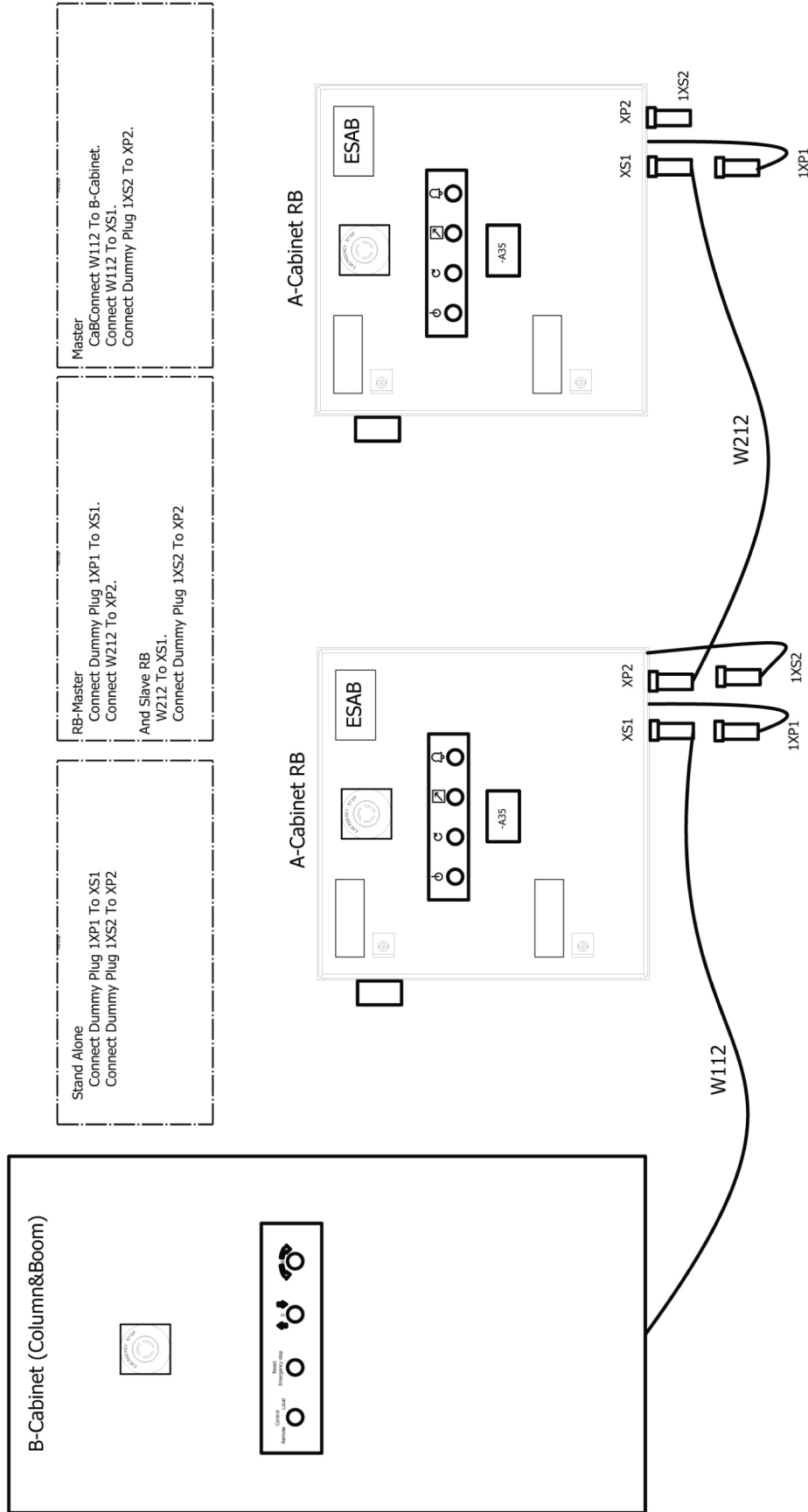
Reserve- og sliddele kan bestilles via den nærmeste ESAB-forhandler. esab.com. Ved bestilling skal produkttype, serienummer, betegnelse og reservedelsnummer i overensstemmelse med reservedelslisten angives. Dette letter afsendelsen og sikrer korrekt levering.

BILAG

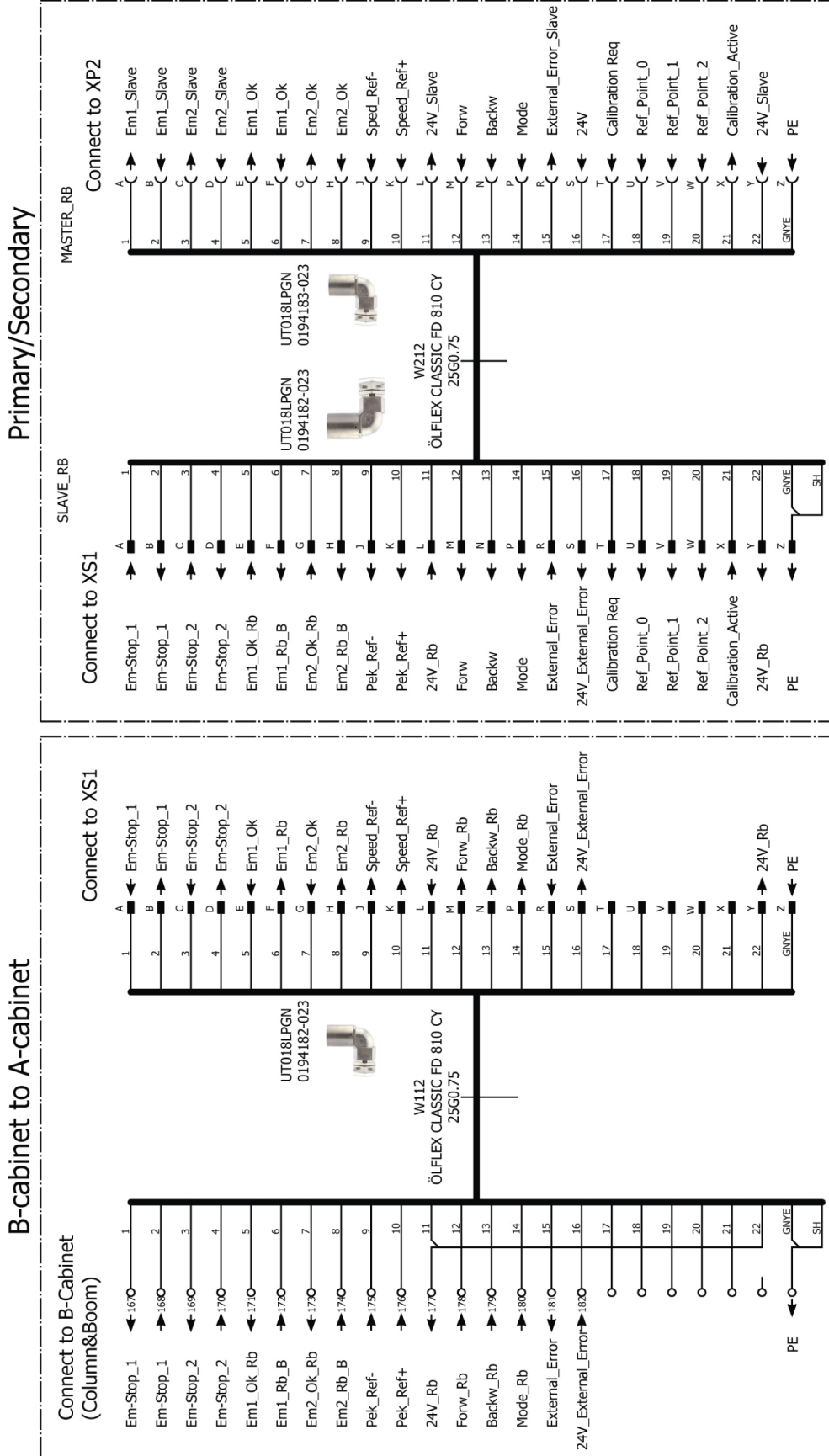
LEDNINGSDIAGRAM



Oversigt over forbindelser

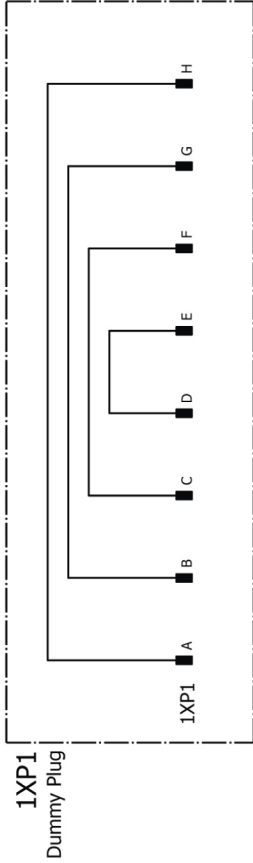


Tilslutning B til A-kabinet og primær til sekundær

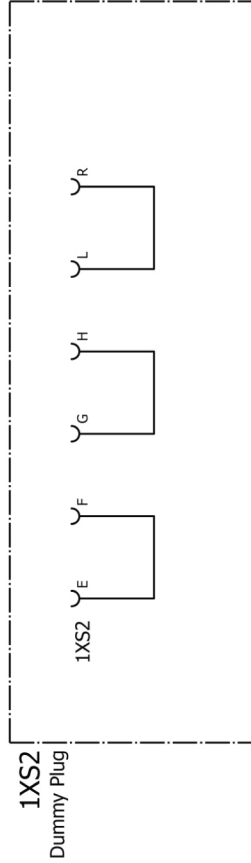


Tilslutning XS1 og XP2

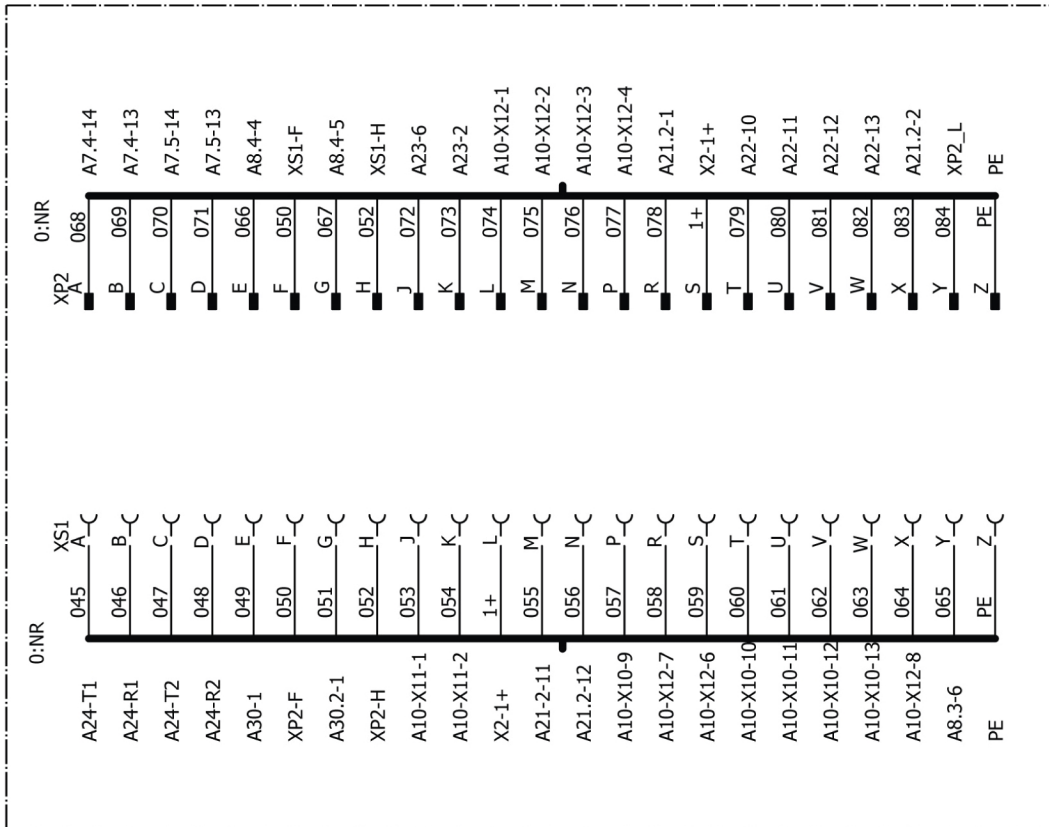
PIN PLUG-23PIN
0368541-005



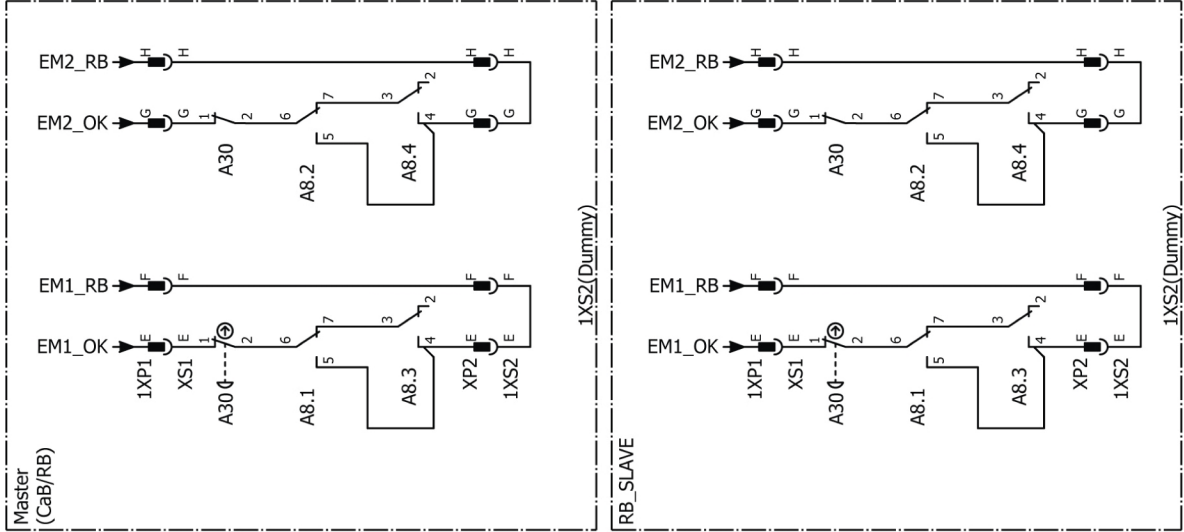
SOCKET PLUG-23PIN
0368542-005



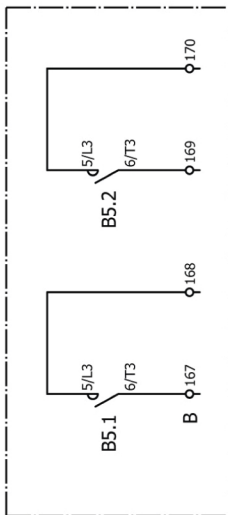
OVERVIEW A-Cabinet
XS1 AND XP2



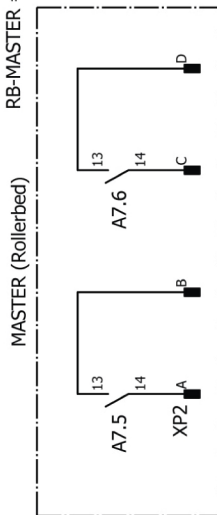
Oversigt over nødstopkredsløb



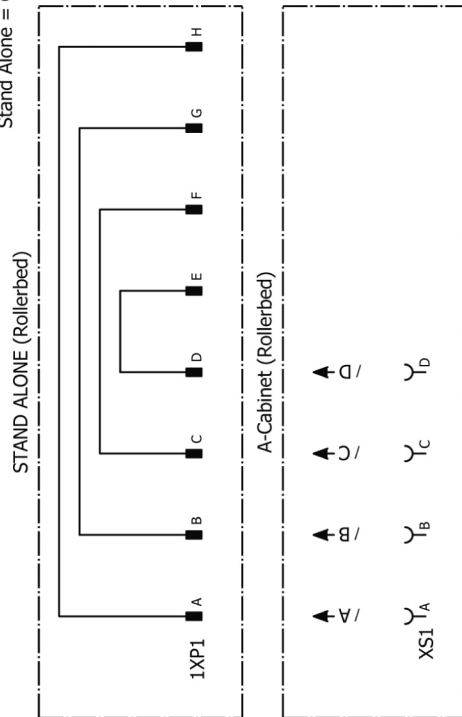
MASTER (Column&Boom) Master Cab = Connect W112 To B-Cabinet.
 Connect W112 To RB- XS1.
 Connect Dummy Plug 1XS2 To RB- XP2.



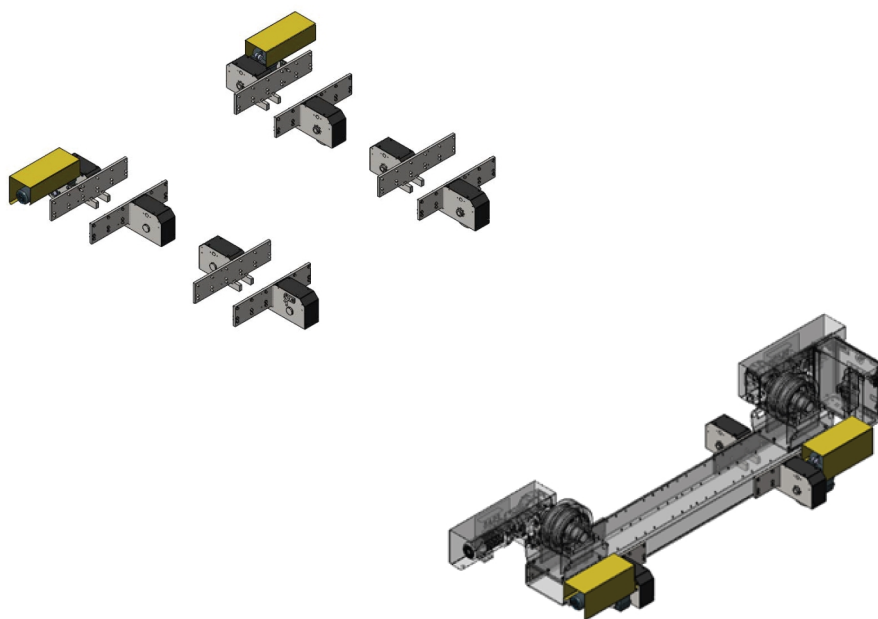
RB-MASTER = Connect Dummy Plug 1XP1 To RB- XS1.
 and
 Connect W212 To RB- XP2.
 Slave RB= W212 To RB- XS1.
 Connect Dummy Plug 1XS2 To RB- XP2



Stand Alone = Connect Dummy Plug 1XP1 To RB- XS1
 Connect Dummy Plug 1XS2 To RB-XP2



BESTILLINGSNUMRE



Ordering number	Denomination	Type	Notes
0909 025 880	Rail car Drive	EDB-15/-30	
0909 026 880	Rail car Idler	EIB-15/-30	
0909 029 880	Rail car Drive	EDB-60	
0909 030 880	Rail car Idler	EIB-60	
0909 031 880	Rail car Drive	EDB-90	
0909 032 880	Rail car Idler	EIB-90/-120	
0909 033 880	Rail car Drive	EDB-120	
0463 761 *	Instruction manual		

De tre sidste cifre i manualens dokumentnummer angiver manualens version. De er derfor erstattet med * her. Sørg for at bruge en manual med et serienummer eller softwareversion, som svarer til produktet, se forsiden af manualen.

Tekniske dokumentation er tilgængelig på internet på adressen: www.esab.com.

RESERVEDELE

Reparationer og udskiftningsdele

I garantiperioden skal reparationer udføres i henhold til producentens anvisninger. Eventuelle uautoriserede reparationer kan beskadige rullebukkene og gøre garantien ugyldig.

Det anbefales at kontakte producenten for levering af alle udskiftningsdele. Dette sikrer, at den korrekte del eller egnede alternative dele leveres og anvendes til udstyret.

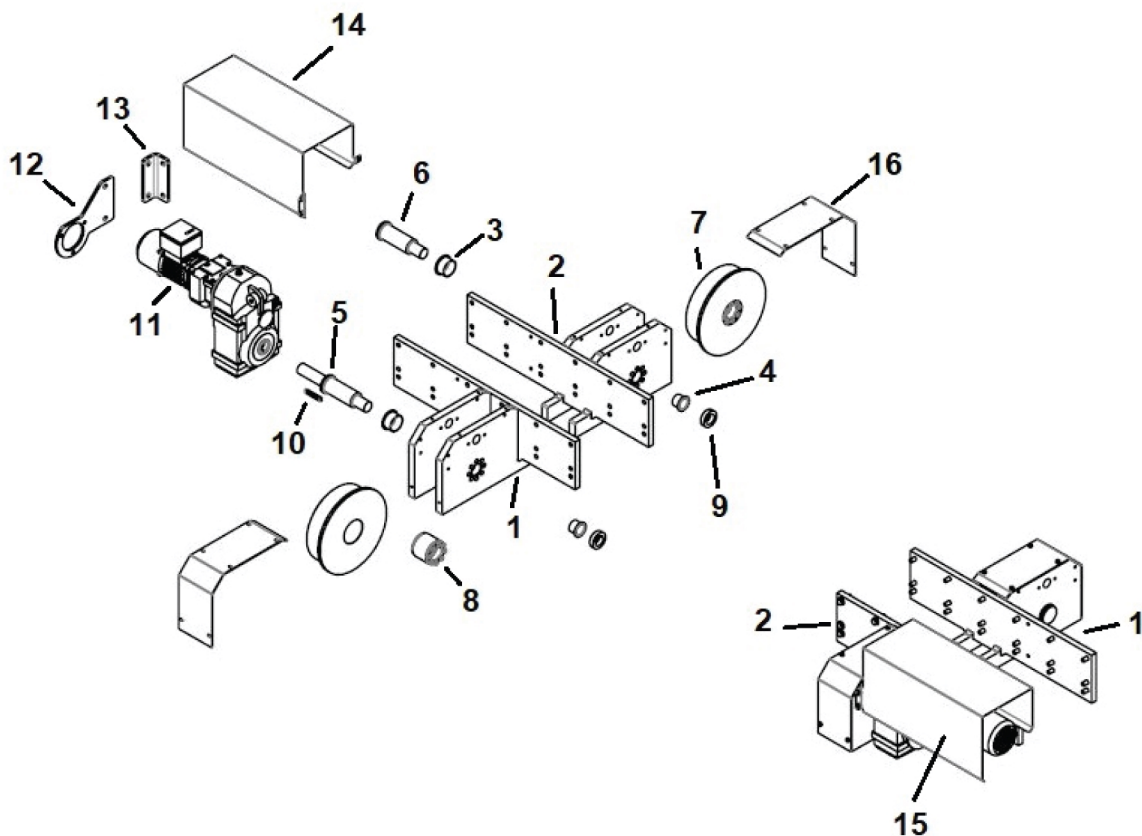


ADVARSEL!

Manglende overholdelse af anbefalingerne for udskiftning af reservedele kan have konsekvenser for udstyrets sikkerhed. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle efterfølgende problemer efter montering af ikke-anbefalede dele.

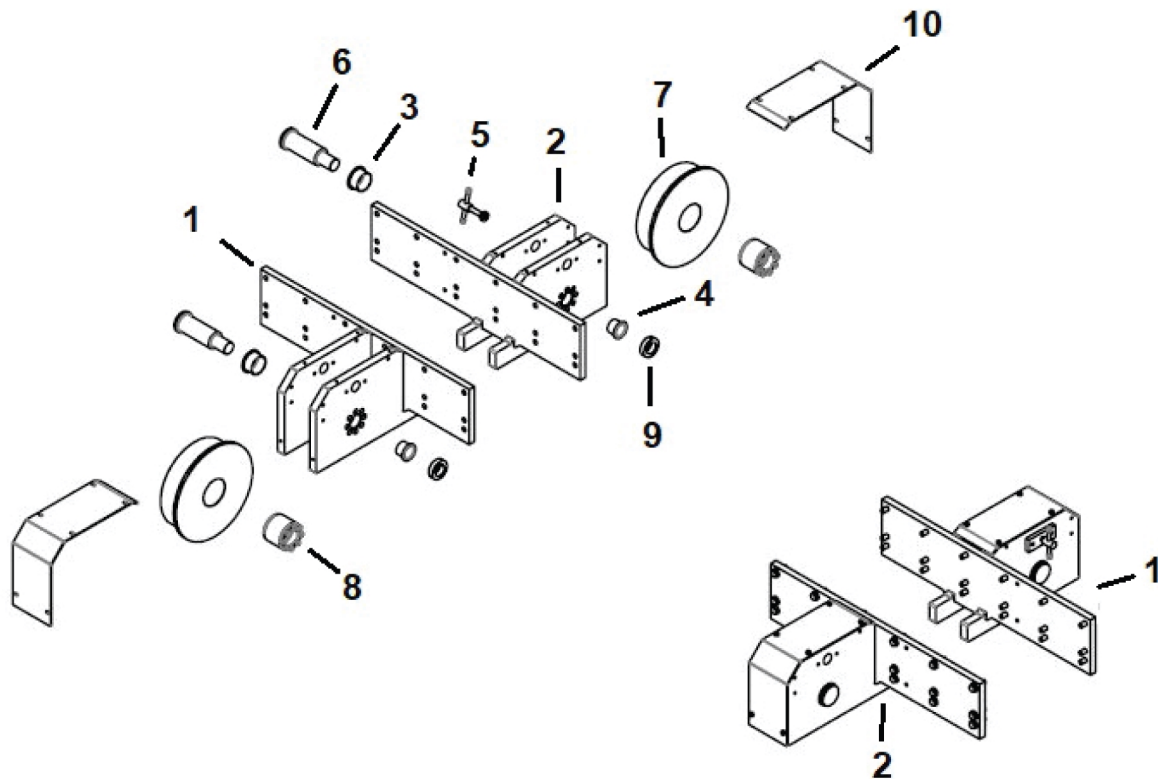
RESERVEDELE – EDB-15/-30 Liste over mekaniske dele – drivsektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 190 880	Wheel holder right	
2	2	0909 190 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 012	Slide bearing with flange	∅50mm
4	4	0909 173 006	Slide bearing with flange	∅35mm
5	2	0909 180 001	Drive shaft	
6	2	0909 182 001	Idler shaft	
7	4	0909 178 001	Flange wheel	
8	4	0909 181 001	Locking assembly	MAV4061 ∅50mm
9	4	0193 733 024	Stop ring	
10	2	0215 701 312	Key	10×8×70
11	2	0909 212 001	Drive unit	0.12 kW
12	2	0909 193 001	Torque stop	
13	2	0909 194 001	Bracket torque stop	
14	1	0909 192 001	Cover right	
15	1	0909 192 002	Cover left	
16	4	0909 191 001	Cover, flange wheel	



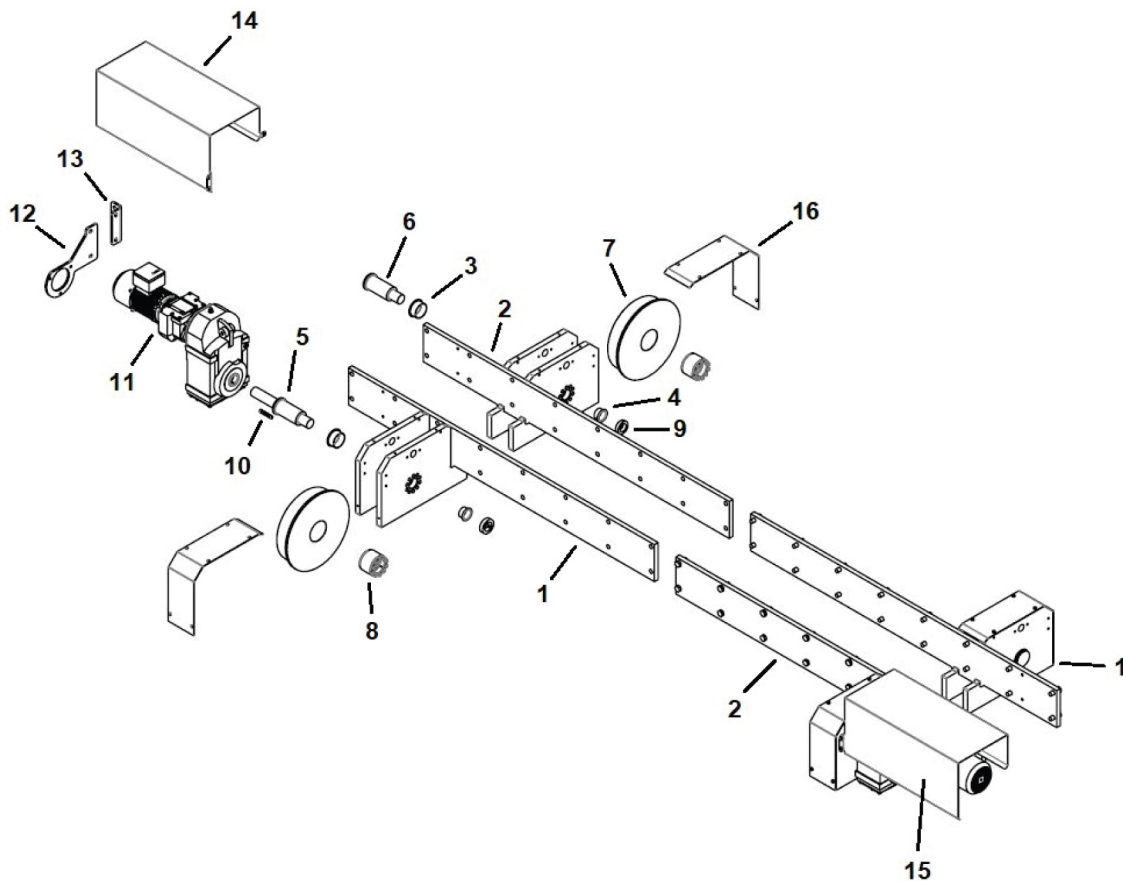
RESERVEDELE – EIB-15/-30 Liste over mekaniske dele – medløbssektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 190 880	Wheel holder right	
2	2	0909 190 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 012	Slide bearing with flange	∅50mm
4	4	0909 173 006	Slide bearing with flange	∅35mm
5	2	0331 468 003	Locking screw	
5	2	0331 468 104	Pressure plate, locking screw	
6	2	0909 182 001	Idler shaft	
7	4	0909 178 001	Flange wheel	
8	4	0909 181 001	Locking assembly	MAV4061 ∅50mm
9	4	0193 733 024	Stop ring	
10	4	0909 191 001	Cover flange wheel	10×8×70



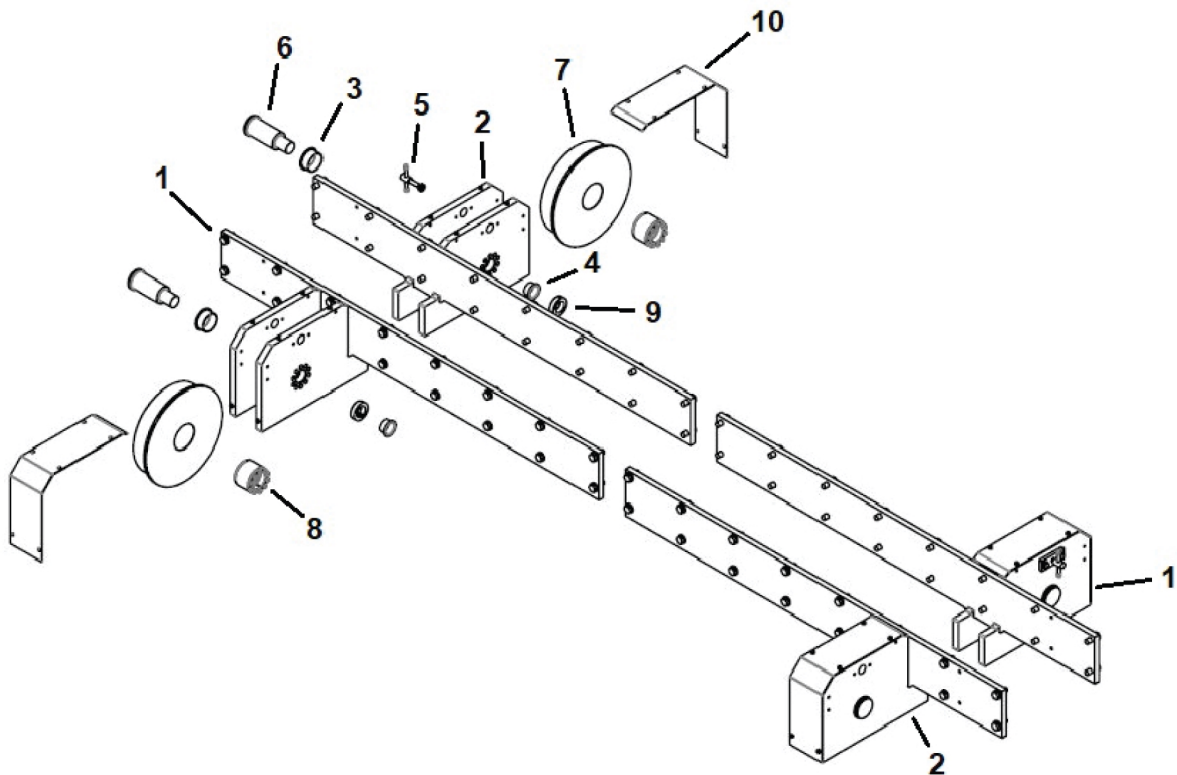
RESERVEDELE – EDB-60 Liste over mekaniske dele – drivsektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 196 880	Wheel holder right	
2	2	0909 196 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 016	Slide bearing with flange	∅60mm
4	4	0909 173 007	Slide bearing with flange	∅40mm
5	2	0909 185 001	Drive shaft	
6	2	0909 187 001	Idler shaft	
7	4	0909 179 001	Flange wheel	
8	4	0909 186 001	Locking assembly	MAV4061 ∅60mm
9	4	0193 733 027	Stop ring	
10	2	0215 701 329	Key	12×8×70
11	2	0909 213 001	Drive unit	0.25 kW
12	2	0909 199 001	Torque stop	
13	2	0909 194 001	Bracket torque stop	
14	1	0909 198 001	Cover right	
15	1	0909 198 002	Cover left	
16	4	0909 197 001	Cover, flange wheel	



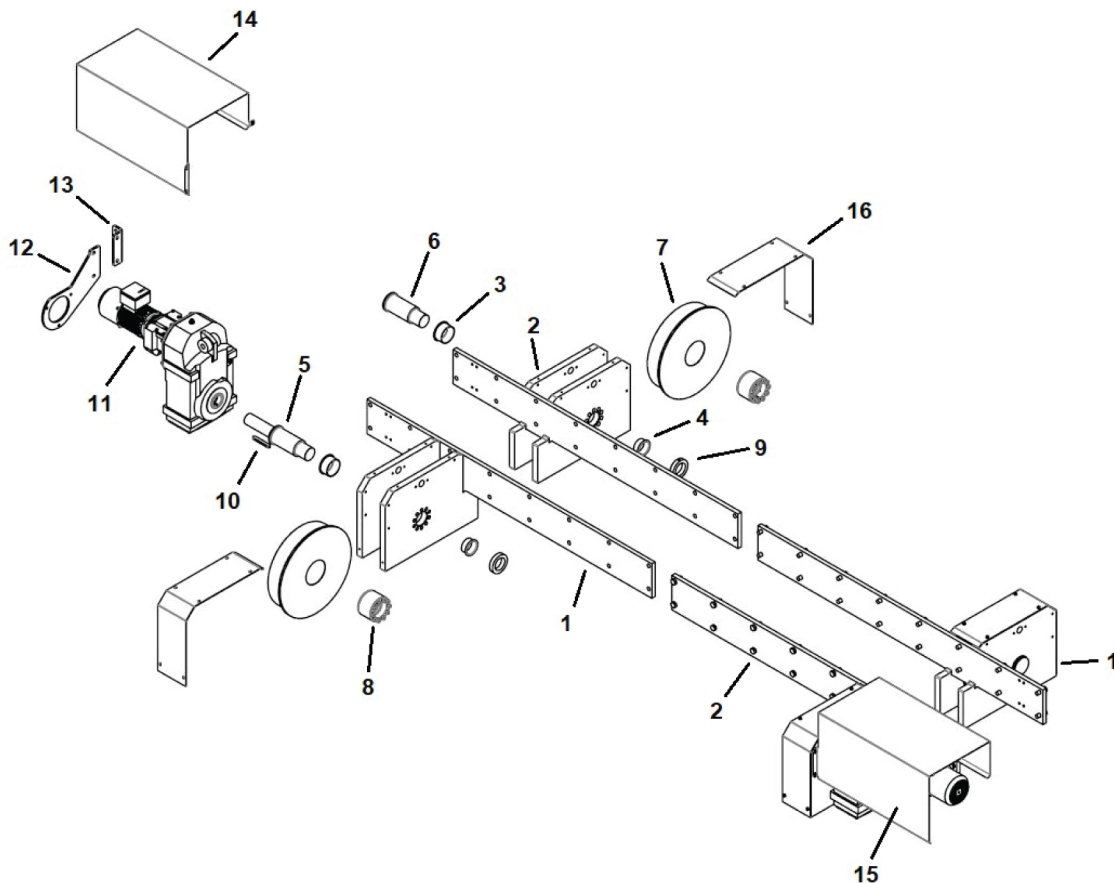
RESERVEDELE – EIB-60 Liste over mekaniske dele – medløbssektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 196 880	Wheel holder right	
2	2	0909 196 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 016	Slide bearing with flange	∅60mm
4	4	0909 173 007	Slide bearing with flange	∅40mm
5	2	0331 468 003	Locking screw	
5	2	0331 468 104	Pressure plate, locking screw	
6	2	0909 187 001	Idler shaft	
7	4	0909 179 001	Flange wheel	
8	4	0909 186 001	Locking assembly	MAV4061 ∅60mm
9	4	0193 733 027	Stop ring	
10	4	0909 197 001	Cover flange wheel	



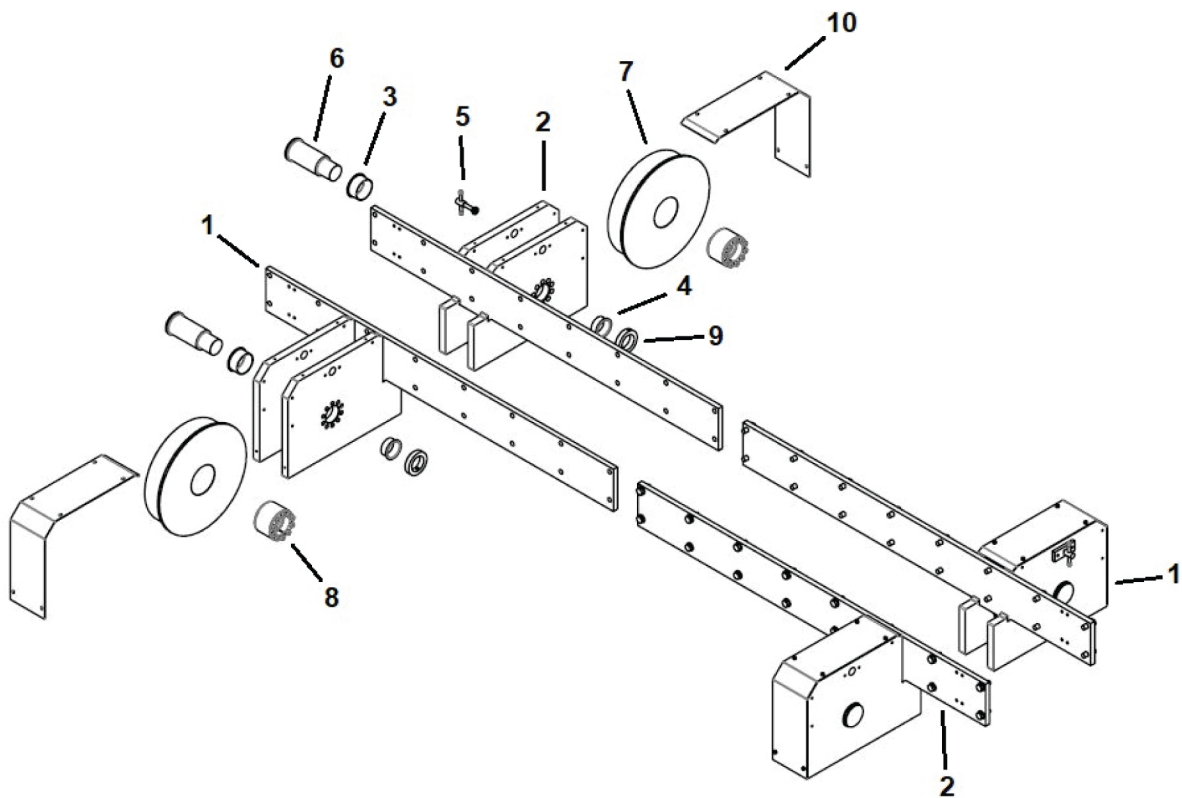
RESERVEDELE – EDB-90 Liste over mekaniske dele – drivsektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 127 880	Wheel holder right	
2	2	0909 127 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 023	Slide bearing with flange	∅75mm
4	4	0909 173 016	Slide bearing with flange	∅60mm
5	2	0909 125 001	Drive shaft	
6	2	0909 124 001	Idler shaft	
7	4	0909 139 001	Flange wheel	
8	4	0909 188 001	Locking assembly	MAV4061 ∅75mm
9	4	0193 733 035	Stop ring	
10	2	0215 701 346	Key	14×9×100
11	2	0909 214 001	Drive unit	0.37 kW
12	2	0909 144 001	Torque stop	
13	2	0909 194 001	Bracket torque stop	
14	1	0909 121 001	Cover right	
15	1	0909 121 002	Cover left	
16	4	0909 122 001	Cover, flange wheel	



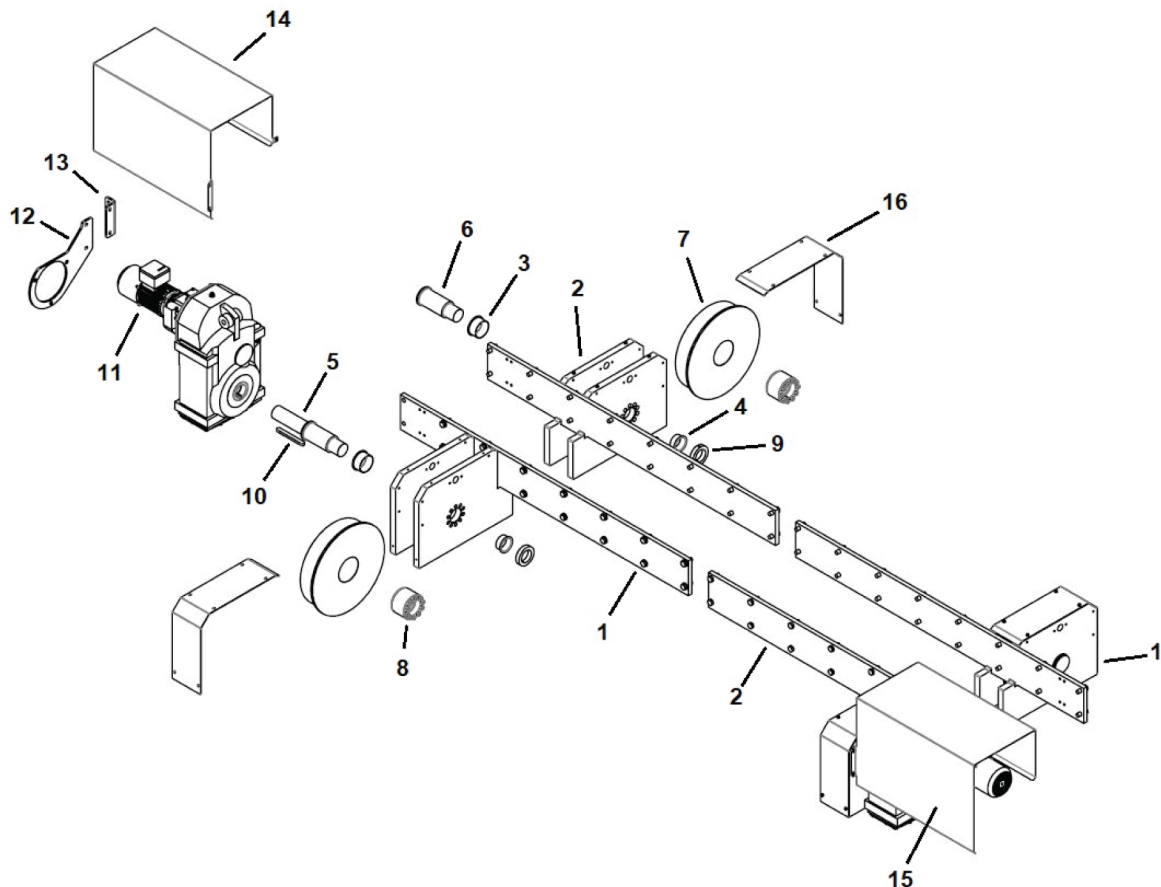
RESERVEDELE – EIB-90/-120 Liste over mekaniske dele – medløbssektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 127 880	Wheel holder right	
2	2	0909 127 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 023	Slide bearing with flange	∅75mm
4	4	0909 173 016	Slide bearing with flange	∅60mm
5	2	0331 468 003	Locking screw	
5	2	0331 468 104	Pressure plate, locking screw	
6	2	0909 124 001	Idler shaft	
7	4	0909 139 001	Flange wheel	
8	4	0909 188 001	Locking assembly	MAV4061 ∅75mm
9	4	0193 733 035	Stop ring	
10	4	0909 122 001	Cover flange wheel	



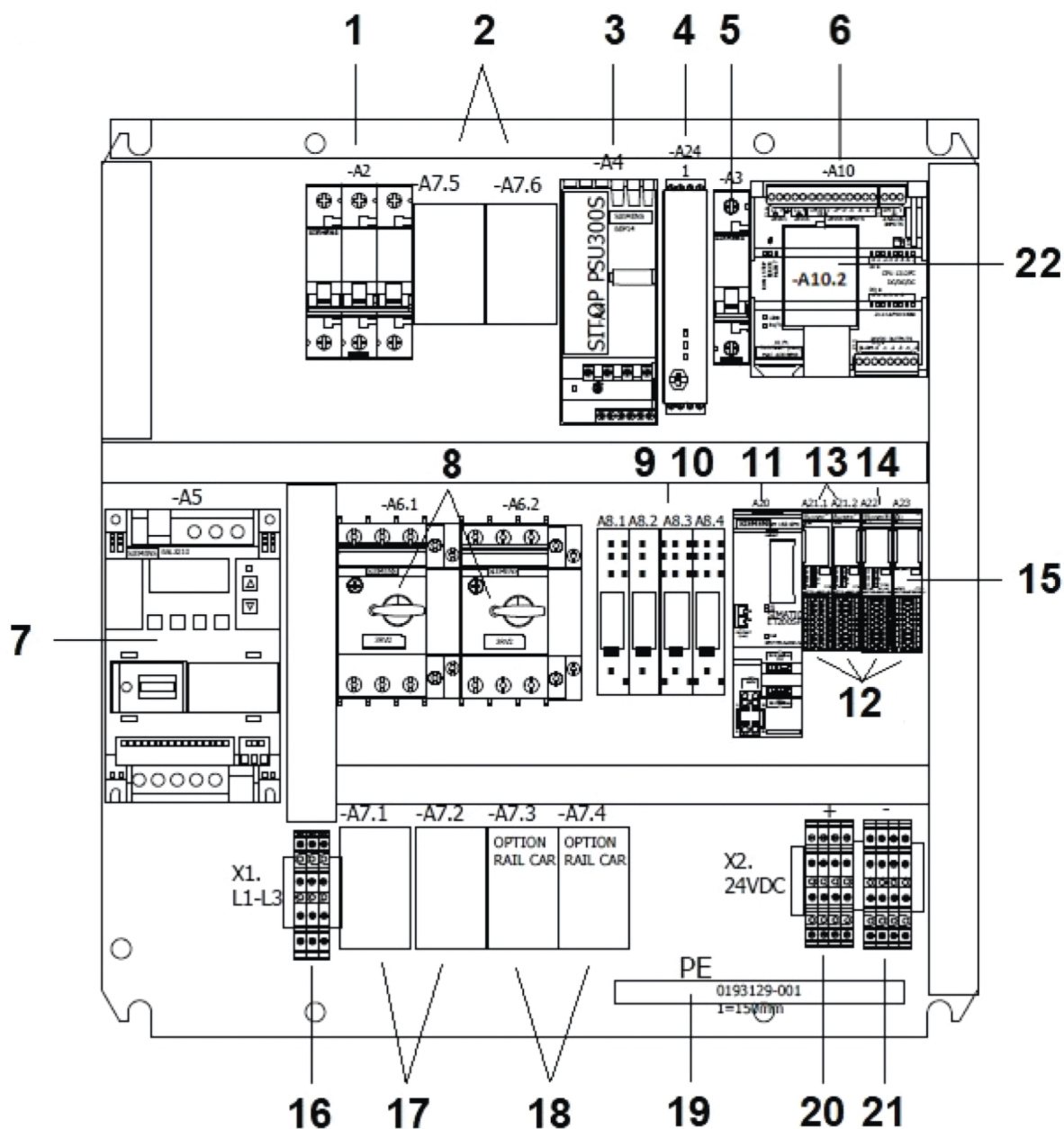
RESERVEDELE – EDB-120 Liste over mekaniske dele – drivsektion

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Notes
1	2	0909 127 880	Wheel holder right	
2	2	0909 127 881	Wheel holder left	
3	4	0909 173 023	Slide bearing with flange	∅75mm
4	4	0909 173 016	Slide bearing with flange	∅60mm
5	2	0909 189 001	Drive shaft	
6	2	0909 124 001	Idler shaft	
7	4	0909 139 001	Flange wheel	
8	4	0909 188 001	Locking assembly	MAV4061 ∅75mm
9	4	0193 733 035	Stop ring	
10	2	0215 701 411	Key	18×11×140
11	2	0909 215 001	Drive unit	0.37 kW
12	2	0909 222 001	Torque stop	
13	2	0909 194 001	Bracket torque stop	
14	1	0909 225 001	Cover right	
15	1	0909 225 002	Cover left	
16	4	0909 122 001	Cover, flange wheel	



RESERVEDELE – Styreskab

Item	Qty	Ordering no.	Denomination	Marking	Notes
18	2	0805 586 002	Motor Contactor, rail car	A7.3 and A7.4	24 VDC

**BEMÆRK!**

For yderligere reservedele se brugervejledningerne til standardrullebukke med dokumentnumrene 0463 740 * og 0463 751 *.

De tre sidste cifre i manualens dokumentnummer angiver manualens version. De er derfor erstattet med * her. Sørg for at bruge en manual med et serienummer eller softwareversion, som svarer til produktet, se forsiden af manualen.



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Du kan finde kontaktoplysninger på <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Postboks 8004, 402 77 Göteborg, Sverige, Telefon +46 (0) 31 50 90 00

<http://manuals.esab.com>



CE

